



**INA SLOVENIJA d.o.o.**

**SPLOŠNI PRODAJNI POGOJI  
UTEKOČINJENEGA NAFTNEGA PLINA  
(UNP) ZA KUPCE UNP POLPROIZVODOV**

1. 1. 2023



## VSEBINA

1)	POGOJI NAROČANJA PROIZVODOV .....	2
2)	POGOJI DOSTAVE PROIZVODOV .....	3
3)	DOKUMENTI, KI SPREMLJAJO PROIZVODE .....	5
4)	CENA .....	5
5)	OBVEZNOSTI KUPCA.....	5
6)	PLAČILNI POGOJI.....	5
7)	PLINSKE JEKLENKE.....	8
8)	GARANCIJA IN CERTIFIKAT KAKOVOSTI .....	9
9)	LASTNIŠTVO IN PRENOS TVEGANJA.....	9
10)	REKLAMACIJE .....	9
11)	VIŠJA SILA .....	10
12)	VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNO SODIŠČE .....	10
13)	ODPOVED POGODBE .....	10
14)	KLAVZULA O TAJNOSTI IN ZAUPNOSTI .....	11
15)	OBDELAVA PODATKOV .....	11
16)	PRENOS POGODBE.....	12
17)	ETIČNI KODEKS .....	12
18)	UREDBA REACH.....	12
19)	Nadzor trgovine in gospodarske sankcije .....	12
20)	DRUGE DOLOČBE.....	13
	PRILOGA A) OBRAZEC BANČNE GARANCIJE .....	15

**SPLOŠNI PRODAJNI POGOJI**  
**UTEKOČINJENEGA NAFTNEGA PLINA (UNP)**  
**(v nadaljevanju: SP)**

**PREAMBULA**

INA SLOVENIJA d.o.o. (v nadaljevanju INA ali prodajalec) je sestavila SP, ki veljajo za veleprodajne kupce – pravne osebe, registrirane v Republiki Sloveniji (npr. gospodarske družbe), s katerimi je bila podpisana termimska pogodba (v nadaljevanju: kupec), razen če se pogodbeni stranki ne dogovorita drugače.

UNP polproizvodi, ki so lahko predmet prodaje med kupcem in prodajalcem, so (vključno, vendar ne omejeno na): UNP mešanica iz propana in butana; UNP propan, UNP butan-buten (C4/C4) (v nadaljevanju: UNP ali proizvod).

INA je pooblaščen, da kadarkoli spremeni in/ali dopolni določila SP. V primeru spremembe SP bo kupec o tem obveščen, novi SP pa mu bodo pisno posredovani (na e-poštni naslov oziroma na drug ustrezen način, določen v pogodbi) v 15 koledarskih dneh pred začetkom veljavnosti spremenjene različice SP.

V tem primeru se bo kupec dolžan pisno izjasniti o sprejetju ali nesprejetju v petih (5) koledarskih dneh od prejema obvestila prodajalca. V primeru, da kupec v petih (5) koledarskih dneh prodajalcu ne posreduje povratne informacije, se šteje, da je sprejel spremenjene SP.

V primeru spremembe katerekoli priloge k tem SP (v nadaljevanju: priloga), bo kupec o tem pisno obveščen. Navedena sprememba priloge se ne bo štela kot sprememba in/ali dopolnitev določil SP, ki so predmet predhodno opisanega postopka.

SP začnejo veljati 1. 1. 2023.

**1) POGOJI NAROČANJA PROIZVODOV**

1.1 Prodajalec kupcu proda proizvod, v zvezi s katerim je bila podpisana pogodba na podlagi naročila, katerega obrazec je sestavni del SP.

1.2 Kupec je dolžan naročilo oddati na delovni dan do 12. ure za dostavo po pariteti CPT oziroma do 14. ure za dostavo po pariteti FCA, in sicer v poslovalnico prodajalca za sprejem naročil, v pisni obliki na enega od načinov komunikacije, kot je določeno v določilih SP. V naročilu mora kupec navesti: vrsto in količino proizvoda, naslov in kraj dostave, datum dostave (z navedbo morebitnih posebnih pogojev, kot so dolžina cevi, velikost cisterne itd.) in druge elemente, določene v SP ali pogodbi.

1.3 Kupec lahko naročilo posreduje v pisni obliki na enega od naslednjih načinov:

a) preko elektronskega naslova ali

b) centralne številke faksa za sprejem naročil 080 22 90 ali

c) s spletnim naročilom (dostava naročil preko aplikacije): [Narocila.plin@ina-slovenija.si](mailto:Narocila.plin@ina-slovenija.si). V primeru, da izbere možnost spletnega naročanja, se je kupec dolžan registrirati na aplikaciji, z registracijo pa potrjuje, da je seznanjen z Navodili za uporabo aplikacije za spletno naročanje, katerih določila sprejema. Prodajalec in kupec bosta drug drugega pisno obvestila, če bosta izvedela, da je ogrožena varnost sistema spletnega naročanja ali če aplikacija ne bo na voljo/ne bo delovala zaradi kakšnih drugih razlogov ali podobno. V tem primeru bo naročilo dostavljeno na enega od komunikacijskih načinov, kot je določeno v tem členu v točkah a ali b. Prodajalec si pridržuje pravico zavrniti ali preklicati uporabo spletnega naročanja, pri čemer prodajalec ne odgovarja kupcu za morebitno škodo, ki bi zaradi tega nastala.

d) sistem EDI

Prodajalec proda proizvod kupcu na podlagi naročila, posredovanega v obliki sporočila EDI prek elektronske izmenjave podatkov (EDI). Izjemoma, v primeru nedostopnosti sistema EDI, prodajalec proda proizvod kupcu na podlagi pisnega naročila. Naročilo se odda samo na enega od prej navedenih načinov.

Kupec do 11. ure po elektronski pošti prodajalcu sporoči načrtovane količine za natovarjanje po mestih natovarjanja.

Prodajalec se zavezuje, da bo kupcu do 12. ure po elektronski pošti potrdil načrtovane količine in mesta natovarjanja ali ponudil nadomestna mesta natovarjanja.

Na delovni dan je kupec dolžan naročilo posredovati najpozneje do 14. ure preko sporočila EDI v poslovalnico prodajalca za sprejem naročil.

Pri naročilu preko sporočila EDI mora kupec izpolniti naslednja polja: GLN krovno kodo kupca, GLN krovno kodo prodajalca, prodajalčevo SAP številko pogodbe, GLN kodo prejemnika proizvoda, kupčevo številko naročila, kupčevo številko za dostavo, datum naročila, zahtevani dobavni rok, šifro in količino proizvoda, mersko enoto, pogon odpreme, registrsko oznako vlečnega in priklopnega vozila, ime in priimek voznika.

V primeru, da sistem EDI ni na voljo, bo kupec poslal pisno naročilo, v katerem mora navesti: vrsto in količino proizvoda, naslov in kraj dostave, datum dostave (z navedbo morebitnih posebnih pogojev, kot so dolga cev, črpalka itd.) in druge elemente, ki jih določa pogodba.

V primeru pisnega naročila je kupec dolžan naročilo oddati do 13. ure.

Če naročilo ne bo vsebovalo vseh s to pogodbo predpisanih podatkov, bo prodajalec o tem nemudoma obvestil kupca. Če kupec nemudoma ne odda popolnega naročila, prodajalec ni dolžan dostaviti proizvoda.

Glede na okoliščine naročila in način prejema naročila bo prodajalec o prejetem naročilu kupca obvestil preko sistema EDI do 15. ure oziroma pisno do 17. ure na delovni dan, ko je prejel naročilo, in kupcu predlagal spremembe naročila, pri čemer prodajalec in kupec v tem primeru naročilo uskladita najpozneje do 17. ure naslednjega delovnega dne po dnevu prejema naročila.

V tem primeru se šteje, da je naročilo prejet v trenutku, ko obe pogodbeni stranki potrdita, da je naročilo usklajeno.

V primeru prejema naročila v obliki sporočila EDI bo prodajalec kupcu preko sporočila EDI poslal potrditev naročila z vsemi podatki, navedenimi v naročilu.

1.4 Kupec je dolžan oddati posamezno naročilo samo na enega od načinov naročanja, navedenih v členu 1.3.

1.5 V primeru, da kupec istočasno odda posamezno naročilo na več načinov, določenih v členu 1.3., bo kupec prodajalcu odgovarjal za morebitno škodo, ki bi zaradi tega nastala.

1.6 V primeru spremembe povezave za spletno naročanje bo prodajalec kupca o novi povezavi pisno obvestil na način, kot je opredeljen v členu pogodbe Stik med pogodbenima strankama.

1.7 Če naročilo ne bo vsebovalo vseh podatkov, predpisanih v SP, bo prodajalec o tem nemudoma obvestil kupca. Če kupec nemudoma ne odda popolnega naročila, prodajalec ni dolžan dostaviti proizvoda.

1.8 Razen v primerih, ko se prodajalec in kupec pisno dogovorita drugače, se prodajalec strinja z dobavo proizvodov v roku 2 delovnih dni od dneva prejema naročila.

1.9 Glede na okoliščine naročila bo prodajalec o prejetem naročilu kupca obvestil pisno do 17. ure na delovni dan, ko je prejel naročilo, in kupcu predlagal spremembe naročila, pri čemer prodajalec in kupec v tem primeru uskladita naročilo najpozneje do 17. ure naslednjega delovnega dne po dnevu prejema naročila. V tem primeru se šteje, da je naročilo prejet v trenutku, ko obe pogodbeni stranki potrdita, da je naročilo usklajeno.

1.10 Sprejem prejetega naročila s strani prodajalca je odvisen od trenutne razpoložljivosti proizvoda, transportnih zmogljivosti in optimalnih stroškov izvedbe naročila, zato se v tem smislu sprememba

ali nesprejem naročila ne bosta štela za kršitev pogodbe s strani prodajalca.

1.11 V primeru, da je dostava proizvoda urejena tako, da prevoz organizira kupec, bo prodajalec morebitno nerealizirano naročilo zadržal 48 ur od dneva predvidene odpreme, nato pa bo naročilo samodejno preklicano.

1.12 Proizvod se dostavi z avtociernami in železniškimi vagoni na enega od naslednjih dveh načinov:

a) prevoz organizira kupec (z lastno avtocierno ali avtocierno pooblaščenega prevoznika, ki ga najame kupec; z lastnimi ali najetimi železniškimi vagoni),

b) prevoz organizira prodajalec (z lastno avtocierno ali avtocierno pooblaščenega prevoznika, ki ga najame prodajalec; z lastnimi ali najetimi železniškimi vagoni).

## **2) POGOJI DOSTAVE PROIZVODOV**

2.1 Pri dobavah po pariteti CPT – ne glede na način dostave, voznik redno preverja rezervoar za UNP pred vsakim polnjenjem, med in po polnjenju. Če ugotovi, da rezervoar ne izpolnjuje varnostnih zahtev, se ga ne sme polniti, o tem pa mora obvestiti prodajalca in kupca.

2.2 V primerih, ko kupec neutemeljeno zavrne prevzem naročene količine proizvoda, ki jo je prodajalec dostavil na kraj dostave, lahko prodajalec kupcu zaračuna stroške prevoza zaradi ne prevzete količine.

Strošek prevoza se določi za relacijo, na kateri je bil opravljen prevoz, na podlagi stroškov prevoza prodajalca (v nadaljevanju: stroški prevoza). Stroški prevoza se določajo četrtletno.

2.3 Naročilo proizvoda pomeni, da kupec določi vrsto proizvoda, količino proizvoda, mesto natovarjanja (rafinerijo ali skladišče prodajalca), datum in uro natovarjanja.

**2.4 Dostava v primeru, ko kupec organizira prevoz z lastnim prevoznim sredstvom ali s prevoznim sredstvom pooblaščenega prevoznika, ki ga najame kupec (v nadaljevanju: »avtocierna kupca« ali »železniški vagon kupca«)**

2.4.1 Razen v primerih, ko je drugače določeno s temi SP ali v primeru drugačnega pisnega dogovora med prodajalcem in kupcem, kupec prevzame proizvode na eni od prodajalčevih lokacij (rafinerija ali skladišče) z avtocierno kupca in sam poravnava stroške prevoza. Kupec je dolžan na naročilnici navesti lokacijo INE, kjer bo prevzel proizvode. Prodajalec ne jamči dostave iz skladišča, ki ga kupec navede v naročilu.

2.4.2 Preden gre vozilo na natovarjanje, vsekakor pa najpozneje 24 ur pred prihodom na kraj dostave, je kupec dolžan prodajalcu posredovati kopije dokumentov vozila in voznika, ki bodo dokazovali zakonsko ustreznost opravljanja prevoza nevarnih snovi. Enako pravilo velja tudi za vsako spremembo dokumentacije, ki spremlja vozilo ali voznika.

2.4.3 Prodajalec opravi dostavo tako, da naročeno količino proizvoda naloži v avtociстерno kupca ali železniški vagon kupca. Kraj dostave je skladišče prodajalca.

2.4.4 Osnova za določitev količine in prevzem proizvoda je količina, navedena na dobavnici in izmerjena na terminalu prodajalca.

2.4.5 S podpisom pogodbe kupec potrjuje, da je sam oziroma njegov pooblaščen prevoznik seznanjen s pogoji pogodbe in teh SP v zvezi z naročanjem, prevzemom in cestnim prevozom proizvodov.

2.4.6 Med natovarjanjem lahko pooblaščen prevoznik kupca nadzira naloženo količino s spremljanjem merilnika pretoka ali cestne tehtnice. Na zahtevo kupca bo prodajalec predložil veljavno potrdilo o umerjanju merilnika pretoka ali cestne tehtnice. Količina, izmerjena z merilnim sistemom na avtociстерni kupca, je zgolj informativne narave.

#### 2.4.7 Vstop in vožnja avtociстерne do skladišča za polnjenje:

- Vozniki, ki se prvič pojavijo na terminalu prodajalca, se morajo udeležiti teoretičnega in praktičnega usposabljanja za gibanje po terminalu prodajalca, polnjenje avtociстерn, varno uporabo opreme in upoštevanje zaščitnih in varnostnih pravil obnašanja za določen terminal. To usposabljanje, ki ga izvaja prodajalec, je obvezno in se bo po potrebi ponavljalo, da bodo vozniki kupca ohranili zahtevano raven znanja.

- Pravila obnašanja, ki veljajo v skladišču, so prikazana v obliki znakov in piktogramov, ki se nahajajo na informativnih tablah pred vhodom v skladišče. Te table vključujejo prometno ureditev, osebno zaščitno opremo (skladno z Zakonom o varnosti in zdravju pri delu), varnost, požarno varstvo ter varnostna pravila in opozorila.

- Prevozniki morajo v skladišču za polnjenje upoštevati določila Evropskega sporazuma o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road – ADR) s prilogama A in B (v nadaljevanju ADR).

- Avtociстерne in vozniki, ki vstopajo v prodajalčevo skladišče za polnjenje, morajo izpolnjevati specifikacije ADR.

#### 2.4.8 Varnost, zaščita ljudi in požarna zaščita

- Vozniki morajo pri vstopu in zadrževanju ter aktivnostih v skladišču prodajalca in pri izstopu ravnati v skladu z zahtevami specifikacije ADR in prodajalca.

- Oblačila voznika morajo ustrezati specifikacijam Pravilnika »Osebna zaščitna oprema v družbah Skupine INA« (antistatična obleka, obutev odporna proti iskrenju).

Referenčni dokumenti so veljavna »Navodila o kontroli natovarjanja in raztovarjanja avtociстерn, železniških cistern in tovornih vozil v logistiki« in »Odprema UNP z lokacij terminalov UNP« prodajalca.

- Med polnjenjem v skladiščih prodajalca je treba nositi zakonsko predpisano osebno zaščitno opremo.

- V skladiščih prodajalca je treba dosledno upoštevati določene poti gibanja in navodila na postavljenih prometnih znakih in signalizaciji.

- Vozniki morajo upoštevati protipožarne ukrepe in osnovna varnostna pravila družbe INA, d.d.

#### 2.4.9 Varnost in splošna pravila obnašanja:

- Poleg splošnih pravil obnašanja v skladiščih prodajalca je prednostna naloga tudi zaščita premoženja in lastnine prodajalca. Zaradi tega je potrebno, da vozniki pri ravnanju z gorivi/vozilom med natovarjanjem proizvodov in med zadrževanjem v skladišču ravnajo odgovorno in v skladu z veljavnimi predpisi.

- V primeru neupoštevanja specifikacij ADR ali predpisov o zaščiti, varnosti in varstvu okolja, ki veljajo v skladiščih prodajalca, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb, škode na premoženju prodajalca ali tretjih oseb ali do tveganja za onesnaženje okolja, je odgovorno tehnično osebje v skladišču prodajalca pooblaščen, da brez vpliva in omejevanja na druge pravice prodajalca iz pogodbe, SP in zakona opozori osebo, ki stori prekršek, na način, da tej osebi prepove dostop do skladišča za določen čas, v primeru hujše kršitve pa trajno.

2.4.10 Kupec odgovarja za vso škodo, ki bi jo lahko povzročil prodajalcu oziroma bi jo lahko povzročila avtociстерna kupca.

#### **2.5 Dostava, ko prodajalec organizira prevoz z lastnim prevoznim sredstvom ali prevoznim sredstvom pooblaščenega prevoznika, ki ga najame prodajalec (v nadaljevanju: »avtociстерna prodajalca« ali »železniški vagon prodajalca«)**

2.5.1 Kupec je dolžan avtociстерni prodajalca zagotoviti neoviran in varen dostop do mesta dostave ter sprejemni rezervoar in celoten sprejemno-manipulativni prostor opremiti v skladu z zakonskimi predpisi, ki urejajo ravnanje z nevarnimi snovmi razreda 2.

2.5.2 Kupec je dolžan prevzemno mesto v vseh pogledih opremiti po predpisih Zakona o varnosti in zdravju pri delu in Zakona o varstvu pred požarom.

2.5.3 Če kupec avtociстерni prodajalca ne zagotovi varnega dostopa do mesta raztovarjanja ali prevzemno-manipulativni prostor ne izpolnjuje predpisanih pogojev za varno raztovarjanje vozila,

lahko prodajalec zavrne raztovarjanje in kupcu zaračuna stroške prevoza.

2.5.4 Prodajalec se zavezuje, da bodo avtocisterne prodajalca ustrezale predpisanim tehničnim pogojem za prevoz nevarnih snovi.

2.5.5 Če kupec uporablja železniške vagone prodajalca, bodo cene najema in prevoza opredeljene v pogodbi s kupcem.

### **3) DOKUMENTI, KI SPREMLJAJO PROIZVODE**

Prodajalec za odpremljene proizvode izda dobavnico. Na dobavnici kupec ali njegov pooblaščen prejemnik (vključno s pooblaščenim prevoznikom kupca) s svojim podpisom potrdi prejem proizvoda. Za prodajalca je dobavnica osnovni dokument za izdajanje računov.

### **4) CENA**

4.1 Prodajna cena je veleprodajna cena iz prodajalčevega uradno veljavnega veleprodajnega cenika na dan odpreme, navedenega na odpremnem dokumentu, ki vključuje vse davčne in druge zakonske obveznosti v skladu z veljavnimi predpisi razen popravka davka na dodano vrednost (DDV), če je potrebno, z dogovorjenim popustom/doplačilom, navedenim v zadevni pogodbi (v nadaljevanju: prodajna cena).

Pri izračunu končne prodajne cene se dogovorjeni popust, naveden v zadevni pogodbi, obračuna na veleprodajno ceno brez davčnih in drugih zakonskih obveznosti (v nadaljevanju: prodajna cena).

Če je potrebno, bo prodajalec k prodajni ceni dodatno zaračunal stroške prevoza.

Davek na dodano vrednost (DDV) bo obračunan posebej in ločeno prikazan na računih v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi na dan nastanka davčne obveznosti.

4.2 S podpisom pogodbe pogodbeni stranki potrjujeta, da je veleprodajna cena proizvoda, ki je predmet sklenjene pogodbe, spremenljive narave in odvisna od nepredvidljivih dogodkov v domačem in svetovnem gospodarstvu, na katere nobena od pogodbenih strank nima vpliva. Ob upoštevanju teh posebnih pogojev kupec sprejema pravico prodajalca do spremembe (znižanja/zvišanja) veleprodajne cene, še posebej, če je upravičen razlog za to sprememba cen na svetovnem trgu naftnih derivatov, s spremljanjem dnevnih objav povprečnih cen naftnih derivatov preko storitve novic »Platt's LPGASWIRE«, ki jih objavlja S&P GLOBAL Platts, in preko spremembe menjalnega tečaja evra (EUR) glede na ameriški dolar (USD), ki ga objavlja Hrvaška narodna banka (HNB), ter veljavnih zakonov in predpisov.

4.3 Če se v času veljavnosti pogodbe sprejmejo novi ali spremenjeni predpisi s področja energetike ali če se po sklenitvi pogodbe spremenijo okoliščine (na primer motnje na energetske trgu, spremembe

cen na domačem ali svetovnem trgu naftnih derivatov, reguliranje cen s strani regulatorjev ipd.), na katere INA ni imela možnosti vpliva, in bodo takšne spremembe neposredno ali posredno vplivale na izračun cene, kupec sprejema pravico INE do popravka cen proizvodov, prodajnih pogojev ipd., kar bo odražalo zgoraj omenjene spremembe. INA bo o taki spremembi obvestila kupca. Če se kupec v 8 (osmih) dneh od poslanega obvestila pisno ne izjasni v zvezi s temi spremembami, se šteje, da s spremembami soglaša. V primeru, da kupec pisno izjavi, da navedene spremembe zanj niso sprejemljive in če do dogovora ne pride, pogodba preneha veljati prvi dan po preteku roka 8 (osmih) dni od prvotno poslanega obvestila o spremembah s strani INE, brez obveznosti pogodbenih strank do morebitne škode zaradi odpovedi. Odpoved pogodbe pogodbenih strank ne odvezuje obveznosti plačila dokumentiranih medsebojnih terjatev, nastalih do dneva odpovedi zadevne pogodbe.

### **5) OBVEZNOSTI KUPCA**

5.1 Kupec s podpisom pogodbe jamči, da ima vsa potrebna soglasja, dovoljenja, pooblastila in podobno, ki jih je dolžan pridobiti v skladu z veljavnimi predpisi, zlasti kadar se nanašajo na zadevo te pogodbe.

5.2 Če kupec pravočasno ne pridobi dokumentacije iz 1. odst.tega člena, lahko INA prekine dobavo proizvoda do pridobitve zadevne dokumentacije in/ali odpove pogodbo brez odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala kupcu zaradi zadevne odpovedi. Kupec je dolžan INI poravnati vso škodo, ki je neposredno ali posredno nastala zaradi tega, ker kupec ne razpolaga z dokumentacijo iz 1. odst.tega člena.

### **6) PLAČILNI POGOJI**

#### **6.1 Splošne določbe**

6.1.1 Valuta izdajanja računov in plačila je evro (EUR).

6.1.2 Plačilo bo izvedeno z bančnim nakazilom na bančni račun prodajalca, ki je naveden na računu/predračunu. Kupec je dolžan urediti plačilo do roka, ki bo zagotovil, da bo znesek plačila odobren na bančni račun prodajalca najpozneje do dneva zapadlosti plačila.

6.1.3 Šteje se, da je plačilna obveznost kupca izpolnjena z dnem, ko je skupni znesek, naveden na računu/predračunu, odobren na bančni račun prodajalca. Na zahtevo prodajalca bo kupec predložil potrdilo o opravljenem plačilu.

6.1.4 Kupec se zavezuje, da bo sklicna številka, navedena na računu/predračunu, navedena na plačilnem nalogu. Če želi kupec plačati več računov/predračunov v enem znesku, se mora o tem predhodno dogovoriti s prodajalcem in v tem primeru mora kupec prodajalcu še isti dan, ko je bilo

plačilo izvršeno, predložiti podrobno specifikacijo plačila.

6.1.5 Bančne stroške, povezane s plačilom, ki so nastali v banki prodajalca, poravna prodajalec, bančne stroške, povezane s plačilom, ki so nastali zunaj banke prodajalca, pa poravna kupec.

6.1.6 V primeru, da zapadlost denarne obveznosti pade na dela prost dan, se ta poravna naslednji delovni dan. Za delovni dan se šteje vsak dan, razen sobote, nedelje in dela prostih dni določenih z zakonskimi predpisi v Republiki Sloveniji.

6.1.7 V primeru kakršne koli obveznosti plačila v valuti, ki ni evro (EUR), za katero menjalni tečaj ni drugače opredeljen v pogodbi oziroma SP, bo obveznost plačila izražena v evrski protivrednosti po referenčnem tečaju ECB objavljenega pri BS za zadevno valuto na dan izdaje računa.

## **6.2 Predplačilo**

6.2.1 Prodajalec bo za predplačilo kupcu izdal predračun v protivrednosti naročenega proizvoda in/ali prevoza.

6.2.2 Kupec bo znesek po predračunu plačal najpozneje v 14 (štirinajstih) dneh po prejemu predračuna. V nasprotnem primeru se šteje, da je odstopil od naročila, razen če se je s prodajalcem pisno dogovoril drugače.

6.2.3 Kupec lahko plača proizvod in/ali prevoz vnaprej po predračunu samo v primeru, ko nima zapadlega dolga na podlagi katere od pogodb, sklenjene s katero koli članico Skupine INA.

6.2.4 Prodajalec bo proizvod dostavil in/ali opravil prevoz šele po tem, ko bo prejel potrdilo svoje banke, da je njegov bančni račun odobren za znesek iz predračuna, in sicer v uradnem delovnem času prodajalca (od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure).

6.2.5 Prodajalec bo kupcu izdal končni račun v roku 3 (treh) delovnih dni od datuma odpreme, navedenega na odpremnem dokumentu.

6.2.6 V primeru, da znesek na končnem računu presega znesek predplačila, ki ga je poravnal kupec, je kupec dolžan razliko poravnati v 15 (petnajstih) dneh od datuma odpreme, navedenega na končnem računu.

6.2.7 Kupcu ni možno dostaviti proizvoda v primeru, če na podlagi predplačila ni poravnal razlike do končnega zneska.

6.2.8 V primeru, da je znesek na končnem računu nižji od zneska predplačila, ki ga je poravnal kupec, bo prodajalec razliko upošteval pri naslednji dobavi, kar pomeni, da bo vrednost pošiljke zmanjšana za zadevni znesek. V primeru, da kupec zahteva vračilo preveč plačanega zneska, mu bo prodajalec znesek vrnil v 15 (petnajstih) dneh od prejema

pisnega zahtevka. Za vračilo preveč plačanega zneska mora pisni zahtevek vsebovati vse potrebne podatke. V primeru, da kupec predloži nepopoln ali nepravilen zahtevek za vračilo sredstev, ima prodajalec pravico zahtevati popravek ali dopolnitev zahtevka, rok za vračilo preveč plačanega zneska pa začne teči od dneva prejema pravilnega zahtevka za vračilo sredstev.

## **6.3 Odlog plačila**

6.3.1 Prodajalec se zavezuje, da bo za dobavljeni proizvod in/ali opravljen prevoz izdal račun najpozneje v 3 (treh) delovnih dneh od datuma odpreme, navedenega na odpremnem dokumentu.

6.3.2 Kupec se zavezuje poravnati svoje obveznosti do prodajalca v roku, določenem v pogodbi.

6.3.3 Prodajalec bo kupcu določil kreditni limit za dobavo proizvoda in prevoz v višini, določeni v pogodbi.

6.3.4 Kreditni limit je najvišji znesek prodaje z odloženim plačilom oziroma vsota odprtih računov, nefakturiranih dobav in prodajnih nalogov/naročil v določenem trenutku po pogodbi, ki jo je kupec sklenil s prodajalcem.

6.3.5 Kumulativni kreditni limit je najvišji znesek prodaje z odloženim plačilom oziroma vsota odprtih računov, nefakturiranih dobav in prodajnih nalogov/naročil v določenem trenutku po vseh pogodbah, ki jih je kupec sklenil s prodajalcem.

6.3.6 Kumulativni kreditni limit se določi na podlagi ocenjene porabe kupca, podanega instrumenta zavarovanja plačila, plačilnih pogojev in rokov ter ocene tveganosti kupca na podlagi njegovih računovodskih izkazov in podatkov o preteklem poslovanju s članicami Skupine INA.

6.3.7 V primeru, da znesek kupčevih skupnih terjatev (vključno z nefakturiranimi dobavami, nezapadlimi in zapadlimi terjatvami) in prodajnih nalogov/naročil, ki izhajajo iz posameznih pogodb, presega znesek kreditnega limita oziroma kumulativnega kreditnega limita, si prodajalec pridržuje pravico, da kupcu dobavi proizvod in/ali opravi prevoz le v primeru, če kupec poravna celotne terjatve do zneska, ki zadošča za kritje protivrednosti naročenega proizvoda in/ali prevoza iz kreditnega limita oziroma kumulativnega kreditnega limita.

6.3.8 Prodajalec ima pravico spremeniti znesek kreditnega limita oziroma kumulativnega kreditnega limita kadar koli med trajanjem zadevne pogodbe. Kreditni limit se lahko zniža, vključno, vendar ne omejeno na primere: znižanja zneska in/ali poteka veljavnosti instrumenta zavarovanja plačila; in/ali če kupec ali njegova povezana družba/pravni subjekt zamuja s plačilom prodajalcu ali kateri koli članici skupine INA; in/ali če je prodajalec prejel negativne informacije o kupcu in/ali njegovi povezani družbi/pravnem subjektu in/ali pravnem subjektu, ki

je izdal instrument zavarovanja plačila, vključno, vendar ne omejeno na:

- poslabšanje finančnih rezultatov in/ali kreditne ocene glede na kvalifikacijo bonitetne/kreditne/zavarovalniške/revizijske družbe ali po internem ocenjevalnem modelu in kreditni politiki prodajalca,
- začetek postopkov, kot so pravni spor/tožba, predstečaj, stečaj, likvidacija, insolventnost, sodna izvršba, prisilna izterjava,
- blokado bančnih računov,
- spremembo lastniške strukture,
- nastanek katerega koli drugega dogodka ali okoliščine, za katero se lahko upravičeno pričakuje, da bo oslabil ali zmanjšala sposobnost kupca za pravilno izpolnjevanje obveznosti iz pogodbe.

6.3.9 Če se kreditni limit oziroma kumulativni kreditni limit spremeni, je prodajalec dolžan o spremembi pisno obvestiti kupca. Nesprejetje spremenjenega kreditnega limita oziroma kumulativnega kreditnega limita s strani kupca ne pomeni samodejne prekinitve pogodbe, pri čemer sta pogodbeni stranki dolžni nemudoma začeti pogajanja, katerih rezultat se zapiše v zapisnik sestanka. V primeru, da pogajanja ne prinesejo rezultata v 30 (tridesetih) koledarskih dneh od njihovega začetka, se pogodba prekine, pogodbeni stranki pa sta dolžni druga drugemu povrniti znesek vseh dokumentiranih stroškov, nastalih do datuma take prekinitve.

Prodajalec nima nikakršne odgovornosti ali stroškov zaradi prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza ter neizpolnjevanja svojih obveznosti oziroma odpovedi pogodbe v zgoraj navedenih primerih. Prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza in neizpolnjevanje obveznosti prodajalca oziroma odpoved pogodbe ne odvezuje kupca obveznosti poravnave preostalega dolga in stroškov prodajalcu.

6.3.10 Za namen bonitetne ocene in določitve kreditnega limita se kupec zavezuje, da bo na zahtevo prodajalca predložil zadnje računovodske izkaze oziroma podatke o plačilni sposobnosti (BON 2/SOL 2) in potrdilo davčne uprave o stanju davčnega dolga, ne starejše od 15 dni, ter ostalo dokumentacijo, ki jo prodajalec potrebuje za navedeni namen. Kupec se strinja, da lahko prodajalec prej omenjeno dokumentacijo posreduje svoji pogodbeni bonitetni agenciji za namen pridobitve bonitetnega poročila.

## **6.4 Instrument zavarovanja plačila**

6.4.1 Za namen zavarovanja plačila se kupec zavezuje, da bo prodajalcu izročil v pogodbi opredeljen instrument zavarovanja plačila, katerega vrsta, vsebina in rok veljavnosti morajo biti za prodajalca sprejemljivi.

6.4.2 Prodajalec ni dolžan dodeliti kreditnega limita kupcu in dostaviti proizvoda in/ali začeti prevoza z odloženim plačilom, preden je instrument zavarovanja plačila prejet in potrjen kot sprejemljiv s strani prodajalca, v nasprotnem primeru je mogoče dostaviti proizvod in/ali opraviti prevoz samo na podlagi predplačila in samo v primeru, ko kupec nima zapadlega dolga na podlagi katere od pogodb, sklenjene s katero koli članico Skupine INA.

6.4.3 Če prodajalec zahteva kakršne koli spremembe besedila predloženega instrumenta zavarovanja plačila, mora kupec spremembe izvesti v razumnem roku, ki ga določi prodajalec.

6.4.4 V primeru, da se znesek instrumenta zavarovanja plačila zmanjša iz kakršnega koli razloga, vključno z aktivacijo in/ali sprostitvijo/vračilom in/ali s prenehanjem/iztekom obdobja veljavnosti instrumenta zavarovanja plačila, ima prodajalec pravico zmanjšati/preklicati znesek kreditnega limita, dodeljenega kupcu, v skladu z zmanjšanjem zneska instrumenta zavarovanja plačila. Če želi kupec ponovno povečati znesek kreditnega limita, je dolžan predložiti nov ali spremenjen instrument zavarovanja plačila, ki je za prodajalca sprejemljiv, in sicer pod pogoji, opredeljenimi v tem členu. Po prejemu takšnega instrumenta zavarovanja plačila lahko prodajalec po opravljeni oceni kupcu odobri kreditni limit.

6.4.5 V primeru podaljšanja pogodbe oziroma potrebnega kreditnega limita, ki je daljše od veljavnosti instrumenta zavarovanja plačila in/ali v primeru povečanja skupnega zneska pogodbe oziroma potrebnega kreditnega limita nad znesek instrumenta zavarovanja plačila, je kupec dolžan podaljšati veljavnost instrumenta zavarovanja plačila za dodatno obdobje v skladu s podaljšanjem pogodbe oziroma potrebnega kreditnega limita in/ali povečati znesek instrumenta zavarovanja plačila v skladu s povečanjem skupnega zneska pogodbe oziroma potrebnega kreditnega limita. Če želi kupec povečati znesek in/ali podaljšati obdobje veljavnosti kreditnega limita, je dolžan predložiti nov ali spremenjen instrument zavarovanja plačila, ki je za prodajalca sprejemljiv, in sicer pod pogoji, opredeljenimi v tem členu. Po prejemu takšnega instrumenta zavarovanja plačila lahko prodajalec po opravljeni oceni kupcu odobri kreditni limit.

6.4.6 V času trajanja pogodbe ima prodajalec pravico zahtevati dodatne instrumente zavarovanja plačila ali drugo vrsto instrumenta zavarovanja plačila.

6.4.7 V primeru, da kupec ne izpolni vseh zahtev v zvezi z instrumentom zavarovanja plačila, to predstavlja kršitev pogodbe s strani kupca, zato ima prodajalec pravico prekiniti dobavo proizvoda in/ali izvedbo prevoza ter izpolnitev svojih obveznosti oziroma odpovedati pogodbo. Prodajalec nima nikakršne odgovornosti ali stroškov zaradi prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza ter neizpolnjevanja svojih obveznosti oziroma odpovedi pogodbe v zgoraj navedenih primerih. Prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza in



neizpolnjevanje obveznosti prodajalca oziroma odpoved pogodbe ne odvezuje kupca obveznosti poravnave preostalega dolga in stroškov prodajalcu.

6.4.8 Določbe v zvezi s plačilom, zavarovanim z instrumentom zavarovanja plačila, se ne smejo razlagati kot izključitev osnovne odgovornosti kupca za plačilo v skladu s plačilnimi pogoji, določenimi v pogodbi.

6.4.9 V primeru, da kupec ne izpolni svoje plačilne obveznosti in ima neporavnan dolg do prodajalca, ima prodajalec pravico aktivirati instrument zavarovanja plačila brez obvestila kupcu.

6.4.10 Vsi stroški v zvezi z instrumentom zavarovanja plačila gredo v breme kupca.

6.4.11 V primeru, da bo kupec kot instrument zavarovanja plačila predložil bančno garancijo (v skladu z določili SP), bo prodajalec sprejel le bančno garancijo, ki bo izdana s strani prodajalcu sprejemljive banke in v obliki, sprejemljivi za prodajalca, v skladu s predlogo v prilogi D.

6.4.12 V primeru, da kupec kot instrument zavarovanja plačila predloži izvršnico, se za namen veljavnosti kreditnega limita šteje, da ji je veljavnost potekla po 10 letih od dneva izdaje.

### **6.5 Zamuda pri plačilu in zamudne obresti**

6.5.1 V primeru nepravilnega plačila in/ali delnega plačila in/ali zamude pri plačilu oziroma če kupec ne izpolni katere od svojih plačilnih obveznosti po pogodbi pred ali na dan zapadlosti, bo prodajalec obračunal, kupec pa plačal zamudne obresti po zakonski obrestni meri, ki velja v času zamude. Zamudne obresti se bodo obračunale za dejansko število dni zamude, in sicer od dneva zapadlosti obveznosti do dneva izpolnitve plačilne obveznosti, pri čemer se upošteva število koledarskih dni v letu. Kupec se zavezuje prodajalcu plačati račun za obračunane zamudne obresti v 15 (petnajstih) dneh od dneva obračuna in v isti valuti, v kateri je zapadla obveznost. Določbe tega člena se ne smejo razlagati kot znak kakršne koli pripravljenosti prodajalca, da kupcu odobri kredit, in ne posegajo v nobene pravice in pravna sredstva, ki jih ima lahko prodajalec v skladu s pogodbo ali na drug način.

6.5.2 Vse stroške prodajalca, vključno z, vendar ne omejeno na stroške izvršbe, pravne in sodne stroške, ki nastanejo zaradi zamude ali neplačila zapadlega zneska s strani kupca, poravnava kupec in jih je dolžan plačati na zahtevo s priloženo dokumentacijo ali v skladu z zakonskimi predpisi.

6.5.3 V primeru, da ima kupec in/ali njegova povezana družba/pravni subjekt zapadli dolg na podlagi katere od pogodb, sklenjene s prodajalcem ali katero koli članico skupine INA, ima prodajalec pravico, da kupcu prekine dobavo proizvoda in/ali izvedbo prevoza in preneha izpolnjevati svoje obveznosti in/ali določi dodatne pogoje zavarovanja plačila.

6.5.4 V primeru, da kupec in z njim povezana družba/pravni subjekt poravnava vse dolgove, ki izhajajo iz pogodb, sklenjenih z vsemi članicami Skupine INA, se lahko prodajalec odloči za ponovno dobavo proizvoda in/ali izvedbo prevoza do kupca na podlagi prvotnih plačilnih pogojev po pogodbi.

6.5.5 V primeru, da ima kupec zapadli dolg, ki presega obdobje, daljše od 30 (trideset) dni, na podlagi katere od pogodb, sklenjene s katero koli članico Skupine INA, ima prodajalec pravico do odpovedi pogodbe v 15 dneh od datuma pisnega obvestila o odpovedi.

6.5.6 Prodajalec nima nikakršne odgovornosti ali stroškov zaradi prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza ter neizpolnjevanja svojih obveznosti oziroma odpovedi pogodbe v zgoraj navedenih primerih. Prekinitve dobave proizvoda in/ali izvedbe prevoza in neizpolnjevanje obveznosti prodajalca oziroma odpoved pogodbe ne odvezuje kupca obveznosti poravnave preostalega dolga in stroškov prodajalcu.

6.5.7 Prodajalec si pridržuje pravico, da z zneskom, nakazanim na njegov bančni račun, poravnava dolgove kupca zaradi penalov, nato njegove dolgove na podlagi obračuna zamudnih obresti in razliko za poravnavo drugih zapadlih dolgov.

6.5.8 V primeru, da ima kupec zapadli dolg do prodajalca, ima prodajalec pravico pobotati ta dolg s svojimi obveznostmi do kupca na podlagi katere koli veljavne pogodbe, sklenjene med strankama, o čemer kupca predhodno pisno obvesti.

6.5.9 Prodajalec lahko odstopi, proda ali prenese svoje terjatve, ki izhajajo iz pogodbe, v celoti ali delno, na tretjo osebo brez predhodnega soglasja kupca, pri čemer mora o tem obvestiti kupca.

## **7) PLINSKE JEKLENKE**

7.1 **Plinska jeklenka** – prenosna jeklena ali kompozitna jeklenka za ponovno polnjenje, napolnjena s propanom ali mešanico propana in butana, za uporabo plinske ali tekoče faze propana ali mešanice propana in butana v gospodinjstvu in industriji.

### **7.2 Uporaba plinskih jeklenk**

7.2.1 Prodajalec omogoča kupcu uporabo jeklenih plinskih jeklenk velikosti 5 kg in 10 kg, glede na potrebe kupca in razpoložljivost jeklenk pri prodajalcu.

7.2.2 Evidenca jeklenk, ki jih je prodajalec predal kupcu v uporabo, se vodi v skladišču prodajalca.

7.2.3 Kupec in prodajalec najmanj enkrat letno uskladita podatke o jeklenkah, ki jih dolguje kupec.

7.2.4 Ob prenehanju veljavnosti pogodbe je kupec dolžan vrniti prodajalcu najete jeklenke, ki morajo

biti v brezhibnem stanju in so last prodajalca, v roku 30 dni po prenehanju veljavnosti pogodbe.

7.2.5 Za jeklenke v brezhibnem stanju se štejejo jeklenke, ki imajo veljavno certifikacijsko oznako v skladu s predpisi in standardi, veljavnimi v Republiki Sloveniji (jeklenke z oznako »INA«, »INA PLIN«, »PROPLIN«), ali oznako lastnika oziroma distributerja, s katerim ima prodajalec sklenjeno pogodbo o izmenjavi jeklenk, in jeklenke, ki niso poškodovane (za poškodovano jeklenko se šteje, če ima jeklenka poškodovan, natrgan ali odrezan ročaj in poškodovano ali zlomljeno dno, če je jeklenka predrta, rjavi in ima druge mehanske poškodbe, zaradi katerih je neuporabna).

7.2.6 Če kupec ob izteku pogodbe ne vrne jeklenk, ki mu jih je prodajalec dal v uporabo, ima prodajalec pravico, da vrednost jeklenk delno ali v celoti poravna z instrumentom zavarovanja plačila, predloženim v skladu s pogodbo.

7.2.7 Če prodajalec ne more delno ali v celoti poravnati vrednosti jeklenk z instrumentom zavarovanja plačila, je druga možnost, da se kupec strinja z odkupom nevrnjene količine jeklenk, za kar bo prodajalec izdal račun z rokom plačila 30 dni od datuma izdaje računa.

### **7.3 Polnjenje plinskih jeklenk kupca**

V primeru, da prodajalec polnjenje plinskih jeklenk v lasti kupca ponuja kot storitev, se tehnični pogoji polnjenja in cena storitve polnjenja opredelijo v pogodbi s kupcem.

### **8) GARANCIJA IN CERTIFIKAT KAKOVOSTI**

8.1 Prodajalec jamči, da proizvodi, ki jih dobavlja, ustrezajo veljavnim specifikacijam kakovosti na slovenskem trgu.

8.2 Prodajalec lahko na zahtevo kupca potrdi kakovost proizvoda v skladu s trenutno veljavnimi predpisi z dokumentom Listina o skladnosti (Poročilo o preskusu).

### **9) LASTNIŠTVO IN PRENOS TVEGANJA**

9.1 Ob predpostavki, da predpisi ne izključujejo omejitve odgovornosti, bo prodajalec prevzel odgovornost le za zmanjšanje vrednosti kupčevega premoženja v primeru zamude pri dobavi in ne bo dolžan povrniti morebitne druge (tudi posredne) škode.

### **9.2 Prevoz v organizaciji kupca**

9.2.1 Pri dostavi z avtocisterno kupca se lastništvo nad proizvodom in tveganje za škodo na proizvodu ter za škodo, ki lahko nastane zaradi prevoza nevarnih snovi tretjim osebam, s prodajalca na kupca prenese v trenutku polnjenja avtocisterne kupca na polnilnem mestu prodajalca, ko je

proizvod prešel skozi polnilno cev v avtocisterno, kar pomeni, da je predaja proizvoda opravljena.

9.2.2 Pri dostavi z železniškimi vagoni kupca se lastništvo nad proizvodom in tveganje za škodo na proizvodu ter za škodo, ki lahko nastane zaradi prevoza nevarnih snovi tretjim osebam, s prodajalca na kupca prenese v trenutku predaje pošiljke prevozniku.

### **9.3 Prevoz v organizaciji prodajalca**

9.3.1 Prodajalec je odgovoren za proizvode in sprejme tveganje za nastanek škode na proizvodih, ki jih dostavlja z avtocisterno ali železniškimi vagoni v procesu prevoza od skladišča do mesta raztovarjanja pri kupcu.

9.3.2 Pri dostavi z avtocisternami se lastništvo nad proizvodi in tveganje za nastanek škode prenese s prodajalca na kupca potem, ko proizvod preide skozi vhodno odprtino rezervoarja kupca na naslovu dostave, ki ga določi kupec, kar pomeni, da je predaja proizvoda opravljena.

9.3.3 Pri dostavi z železniškimi vagoni se lastništvo nad proizvodi in tveganje za nastanek škode s prodajalca na kupca prenese v trenutku predaje pošiljke kupcu.

## **10) REKLAMACIJE**

10.1 Reklamacije na količino bodo obravnavane, če je kupec ob prevzemu proizvoda vložil reklamacijo in jo evidentiral na dobavnici ter vložil pisno formalno reklamacijo v roku 2 delovnih dni od prevzema proizvoda, pri čemer bo reklamacija na količino v primeru meritve z merilom kupca, upoštevana le, če je bilo to merilo atestirano.

10.2 Reklamacije glede kakovosti bodo obravnavane, če so bile predložene prodajalcu v roku 10 delovnih dni od prevzema proizvoda. Pritožbe, vložene po preteku navedenih rokov, ne bodo obravnavane in se bodo štete kot zastarele.

Pritožba mora biti v pisni obliki z ustrezno obrazložitvijo in z vsemi priloženimi dokumenti, ki tako trditev podpirajo.

10.3 Če prodajalec zavrne pritožbo, bosta pogodbeni stranki spor o kakovosti proizvoda zaupali medsebojno priznanemu neodvisnemu inštitutu za testiranje kakovosti. Rezultati testiranja tega inštituta bodo za pogodbeni stranki zavezujoči. Stroške postopka tega inštituta poravna pogodbeni stranka, ki pri sporu ni bila uspešna.

10.4 V primeru sprejete pritožbe ima kupec pravico zahtevati brezplačno zamenjavo proizvoda. Nobena pritožba glede kakovosti ne daje pravice kupcu, da zavrne plačilo kupnine za prevzete proizvode, ki niso predmet reklamacije.

10.5 Prodajalec bo sprejel reklamacije samo v zvezi s proizvodom, za katerega lahko kupec dokaže, da izvira od prodajalca.

### **11) VIŠJA SILA**

11.1 Višja sila pomeni primer, ko izpolnitev pogodbene obveznosti (razen plačila zapadlih obveznosti) s strani ene od pogodbenih strank postane nemogoča (delno ali v celoti) zaradi izrednih zunanjih dogodkov, ki so nastali po sklenitvi pogodbe in pred izpolnitvijo pogodbene obveznosti, ki jih ob sklenitvi pogodbe ni bilo mogoče predvideti, niti jih pogodbeni stranka ni mogla preprečiti, se jim izogniti ali jih odpraviti in za katere nobena pogodbeni stranka ne odgovarja.

11.2 Če izpolnitev pogodbene obveznosti (razen plačila zapadlih obveznosti) s strani ene od pogodbenih strank postane trajno in v celoti nemogoča, preneha tudi obveznost druge pogodbeni stranke, pri čemer se v zvezi s pogodbo šteje, da je prenehala veljati po sili zakona.

11.3 Če je izpolnitev pogodbene obveznosti (razen plačila zapadlih obveznosti) s strani ene od pogodbenih strank postala le delno nemogoča, je stranka, ki jo tak dogodek prizadene, dolžna nemudoma ustno (po telefonu) in dodatno pisno najpozneje v 3 dneh od dneva nastanka/prenehanja dogodka o tem obvestiti drugo pogodbeno stranko in ji po možnosti predložiti ustrezne dokaze, iz katerih je mogoče ugotoviti nastanek takega dogodka in njegove posledice, obseg in predvideno trajanje nemožnosti izpolnitve pogodbene obveznosti. Pogodbeni stranka, ki ne ravna v skladu z navedenim, odgovarja drugi pogodbeni stranki za škodo, ki ji nastane zaradi opustitve obveščanja.

11.4 Če trajanje okoliščin zaradi višje sile presega 30 koledarskih dni od datuma razglasitve višje sile in se pogodbeni stranki ne dogovorita drugače, ima katera koli stranka pravico pisno zahtevati odpoved pogodbe brez škodljivih pravnih posledic.

11.5 V primeru odpovedi v skladu z zgornjimi določili sta pogodbeni stranki dolžni poravnati vse dokumentirane stroške, ki so nastali do datuma odpovedi.

### **12) VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNO SODIŠČE**

12.1 Pogodbeni stranki soglašata, da se bo pogodba, vključno z njenim nastankom, odpovedjo in vsemi okoliščinami, ki izhajajo iz pogodbe ali so z njo povezane, razlagala v skladu s slovensko zakonodajo.

12.2 Pogodbeni stranki se strinjata, da bosta vse morebitne spore iz zadevne pogodbe reševali sporazumno, v primeru, da to ne bo mogoče, pa se strinjata, da je za to pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

### **13) ODPOVED POGODBE**

13.1 Vsaka pogodbeni stranka ima pravico enostransko odpovedati pogodbo z obrazloženo pisno izjavo v primeru, da druga stranka krši določila zadevne pogodbe in če ta kršitev pogodbe ni odpravljena v naknadnem roku 30 dni, ki začne teči z dnem prejema pisnega obvestila o kršitvi pogodbe. Če pogodbeni stranka, ki krši pogodbo, ne odpravi kršitev v navedenem roku, se šteje, da je pogodba s pretekom tega roka odpovedana. Če iz stališča katere od pogodbenih strank izhaja, da svoje pogodbene obveznosti ne bo izpolnila niti v naknadnem ustreznem roku, ali če izjavi, da je sploh ne bo izpolnila, je mogoče pogodbo odpovedati tudi brez določitve naknadnega roka za izpolnitev.

13.2 Prodajalec ima pravico do enostranske odpovedi pogodbe s takojšnjim učinkom, brez obveznosti plačila odškodnine kupcu, v primeru, če:

- a) kupec huje krši s pogodbo prevzeto dolžnost varovanja poslovne skrivnosti, ali
- b) kupec s svojo izjavo ali ravnanjem/postopkom užali prodajalca, okrni poslovni ugled prodajalca in mu škoduje, ali
- c) kupec zamudi v pogodbi in teh SP določene roke za izpolnitev in nadaljnje izpolnjevanje ni v interesu prodajalca oziroma znova ali huje krši pogodbene obveznosti, ki drugje v pogodbi in teh SP niso posebej navedene, ali
- d) je kupec insolventen ali je sprožen postopek predstečajne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek, in v primeru bankrota, ali
- e) kupec ali z njegove strani pooblaščen oseba huje krši določbe zakona v zvezi z zdravjem, varnostjo in okoljem, ki veljajo v prostoru/na lokaciji članic Skupine INA.

13.3 Če ima kupec zapadli dolg, ki presega obdobje, daljše od 30 (trideset) dni, na podlagi katere od pogodb, sklenjene s katero koli članico Skupine INA, ima prodajalec pravico do odpovedi pogodbe v 15 dneh od datuma pisnega obvestila o odpovedi.

13.4 Prenehanje sklenjene pogodbe, ne glede na način prenehanja, pogodbenih strank ne odvezuje obveznosti plačila dokumentiranih medsebojnih terjatev, nastalih do dneva prenehanja zadevne pogodbe, vključno s plačilom pogodbene kazni/penalov, če je to relevantno. V primeru prenehanja pogodbe iz katerega koli razloga se šteje, da vsi računi in soglasja, ki sta jih pogodbeni stranki izdali do dneva prenehanja, zapadejo v plačilo na dan, ki je določen kot dan prenehanja pogodbe.

13.5 V primeru odpovedi pogodbe si vestna pogodbeni stranka pridržuje pravico do uveljavljanja zakonskih pravic, ki izhajajo iz odpovedi zadevne pogodbe, vključno s pravico do odškodnine.

13.6. Obvestilo o odpovedi pogodbe se drugi pogodbeni stranki dostavi priporočeno po pošti.

13.7 Vsaka pogodbeni stranka lahko odpove pogodbo s pisno izjavo, poslano drugi pogodbeni stranki z odpovednim rokom 30 dni in brez navedbe razlogov.

#### **14) KLAVZULA O TAJNOSTI IN ZAUPNOSTI**

14.1 Pogodbeni stranki izjavljata, da bosta vse informacije in dejstva, ki jih pridobita na podlagi posredne in/ali neposredne seznanitve in so v zvezi s sklenitvijo in izvajanjem pogodbe, še posebej, vendar ne omejeno na obstoj in vsebino pogodbe, obravnavali kot poslovno skrivnost in se zavezujeta, da jih brez predhodnega pisnega soglasja druge pogodbeni stranke ne bosta posredovali in/ali dajali na razpolago tretjim osebam ter jih ne bosta uporabljali za namene, ki niso določeni v zadevni pogodbi, pri čemer se povezane družbe ne štejejo za tretje osebe, pod pogojem, da so povezane družbe seznanjene z obveznostmi glede zaupnosti iz te pogodbe. »Povezana družba« pomeni katero koli družbo ali pravno osebo, ki nadzira ali je pod nadzorom pogodbeni stranke ali ki je pod nadzorom pravne osebe, ki nadzoruje pogodbeno stranko. »Nadzor« pomeni (i) lastništvo ali nadzor (neposreden ali posreden) nad več kot petdesetimi odstotki (50 %) osnovnega kapitala z glasovalno pravico zadevne družbe ali pravne osebe; ali (ii) več kot petdeset odstotkov (50 %) glasovalnih pravic na sejah glavne skupščine zadevne družbe ali pravne osebe o vseh ali vseh pomembnih zadevah; ali (iii) pravico do imenovanja ali razrešitve direktorja zadevne družbe ali pravne osebe, ki ima večino glasovalnih pravic na sestankih odbora o vseh ali vseh pomembnih zadevah; ali (iv) pravico do vplivanja na zadevno družbo ali pravno osebo na podlagi pogodbe ali drugega pravnega razmerja.

14.2 Ta določba ne velja za: informacije, ki morajo biti na voljo tretji osebi, ki prodajalcu na podlagi pogodbe zagotavlja finančne in računovodske storitve ter zavarovalniške storitve ali dodatne finančne storitve (vključno s poplačilom terjatev in bonitetno oceno), informacije, potrebne assignantu za sklenitev in izvajanje pogodbe o assignaciji v primeru, da prodajalec odstopi terjatve iz pogodbe, ter tudi za informacije, ki jih mora prodajalec zagotoviti tretji osebi v primeru, da pogodba določa zagotovitev finančnega zavarovanja, kot je potrebno za sklenitev in izvajanje pogodbe v zvezi s tem.

14.3 Poleg tega obveznost zaupnosti ne velja za naslednje informacije:

- 1) ki so dostopne javnosti ali bodo postale javne v prihodnosti, ne glede na opustitev obveznosti pogodbeni stranke, ki prejme informacije, ali
- 2) za katere jih mogoče dokazati, da so bile pogodbeni stranki, ki prejme informacije, znane že pred veljavnostjo pogodbe, ali
- 3) do katerih je pogodbeni stranka, ki prejme informacije, prišla prek tretje osebe, ki ni zavezana k zaupnosti v zvezi s pogodbeno

stranko, na katero se informacija nanaša, ali

- 4) informacije, za katere obstaja zakonska obveznost razkritja in/ali objave v skladu s pravili borze ali drugimi predpisi v obsegu in v zvezi z osebami, kot je določeno s temi predpisi.

14.4 Veljavnost zgoraj navedene obveznosti varovanja zaupnih informacij ostane v veljavi še dodatna 3 leta po prenehanju veljavnosti zadevne pogodbe.

#### **15) OBDELAVA PODATKOV**

15.1 Pri obdelavi osebnih podatkov sta pogodbeni stranki zavezani k spoštovanju Uredbe 2016/679 o varstvu posameznikov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe 95/46/ES (v nadaljevanju: Splošna uredba o varstvu podatkov) in veljavnega Zakona o izvajanju Splošne uredbe o varstvu podatkov.

15.2 Na podlagi pogodbe se obe pogodbeni stranki štejeta za upravljavca osebnih podatkov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov kontaktnih oseb iz pogodbe. Pogodbeni stranki obdelujeta naslednje podatke kontaktnih oseb: ime in priimek, naslov elektronske pošte, telefonsko številko in podpis ter življenjepis, v primeru ko in če je predložen zaradi dokazovanja strokovne usposobljenosti za izvajanje pogodbe.

15.3 Pogodbeni stranki ugotavljata, da imata pravila zasebnosti usklajena s Splošno uredbo o varstvu podatkov in da mora biti kontaktna oseba kot respondent z njimi seznanjena.

15.4 Če imajo zaposleni ali druge fizične osebe, ki so v pravnem razmerju s kupcem ali katero koli drugo pravno osebo, ki je v pravnem razmerju s kupcem, za namene izvajanja pogodbe dostop do poslovnih prostorov INE, njihovi osebni podatki pa se posredujejo INI vnaprej pred vstopom, je kupec dolžan navedenim osebam pred prenosom njihovih podatkov INI predstaviti Politiko varstva osebnih podatkov v družbi INA, Politiko kontrole dostopa družbe INA, in Politiko videonadzora družbe INA, d.d.

15.5 Na zahtevo katere koli pogodbeni stranke je druga pogodbeni stranka ob prenosu podatkov dolžna predložiti svojo Politiko zasebnosti.

15.6 Kupec s sprejemom teh splošnih pogojev potrjuje, da je seznanjen z vsebino Politike varstva osebnih podatkov v družbi INA.

15.7 V primeru kakršnih koli dodatnih vprašanj v zvezi z obdelavo osebnih podatkov se lahko kupec pisno obrne na naslov: INA SLOVENIJA, d.o.o. Kotnikova ulica 5, 1000 Ljubljana, s pripisom: za pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov ali na e-poštni naslov: [info@ina-slovenija.si](mailto:info@ina-slovenija.si)

15.8 Kupec se zavezuje, da bo vsako spremembo matičnih podatkov oziroma podatkov, evidentiranih v sodnem registru, kot so sprememba naslova, imena pravne osebe, pooblaščenega zastopnika kupca, sprememba izvajalca plačilnega prometa ali sprememba statusa pravne osebe, posredoval v roku 48 (oseminštirideset) ur od nastanka spremembe na e-poštni naslov: [info@ina-slovenija.si](mailto:info@ina-slovenija.si) ali na naslov INA SLOVENIJA, d.o.o. Kotnikova ulica 5, 1000 Ljubljana. Kupec sprejme vse posledice, tveganja in/ali stroške, ki bi lahko nastali zaradi neizpolnjevanja predhodno opisane obveznosti, vključno, vendar ne omejeno na posledico, da se vsi dopisi in obvestila, poslani kupcu na naslov, ki je v evidencah INE, štejejo za vročene.

Spremembe zgornjih podatkov se ne štejejo za spremembe pogodbe in ne zahtevajo sklenitve aneksa k pogodbi.

15.9 Kupec se prav tako zavezuje, da bo na poziv INE posredoval tudi druge zahtevane podatke v zvezi z izvajanjem sklenjene pogodbe.

## **16) PRENOS POGODBE**

16.1 Z izjemo primera, opredeljenega v členu 16.4, lahko vsaka pogodbeni stranka, če druga pogodbeni stranka da predhodno pisno soglasje, ki ga podpišejo pooblaščenči podpisniki, prenese pogodbo delno ali v celoti na tretjo osebo, ki s tem postane imetnik vseh njenih pravic in obveznosti iz pogodbe.

16.2 Prenosnik odgovarja prejemniku za veljavnost prenesene pogodbe.

16.3 V primeru prenosa pogodbe na povezane družbe predhodno pisno soglasje druge pogodbene stranke ni potrebno, vendar je prenosnik dolžan drugo pogodbeno stranko pravočasno pisno obvestiti o takem prenosu. V primeru prenosa pogodbe na povezano družbo ostane pogodbeni stranka, ki prenese pogodbo, odgovorna za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti s strani povezane družbe, na katero je bila pogodba prenesena. Povezana družba je družba, ki jo kot tako opredeljuje veljavni Zakon o gospodarskih družbah.

16.4 Pogodbeni stranki soglašata, da lahko prodajalec svoje terjatve iz pogodbe v celoti ali delno odstopi, proda ali prenese na tretjo osebo brez predhodnega soglasja kupca, pri čemer mora o tem obvestiti kupca.

## **17) ETIČNI KODEKS**

Šteje se, da je kupec s podpisom pogodbe seznanjen z vsebino etičnega kodeksa Skupine INA, ki s tem postane zavezujoč tudi zanj. Celotna različica etičnega kodeksa je na voljo na uradni

spletni strani Skupine INA: [Vizija, Strategija in temeljne vrednote \(ina-slovenija.si\)](#)

## **18) UREDBA REACH**

18.1 INA, d.d. (prodajalec) potrjuje, da je proizvod (snov, izdelek, mešanica), ki je predmet te pogodbe, v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (v nadaljevanju: Uredba REACH).

18.2 Prodajalec je pravilno registriral proizvod, ki je predmet te pogodbe, v skladu z Uredbo REACH. Registracijski dosje proizvoda vsebuje opredeljene uporabe proizvoda, navedene v varnostno-tehničnem listu (VTL) v poglavju 1.2. Kupec potrjuje, da je prejel VTL z ustreznim opisom opredeljenih uporab proizvoda. Prodajalec prodaja, kupec pa kupuje proizvod samo za opredeljene uporabe.

18.3 Varnostno-tehnični list (VTL) je sestavni del pogodbe in bo kupcu dostavljen po elektronski pošti, pošti, faksu ali na drug primeren način. Kupec bo določil zanj ustrezen način.

18.4 Kupec potrjuje, da je prejel varnostno-tehnični list (VTL) za proizvod v tiskani ali elektronski obliki, da je informacije v njem preučil in razumel ter da bo med uporabo ali morebitno nadaljnjo prodajo proizvoda ravnal v skladu z njimi.

18.5 Če namerava kupec uporabiti proizvod za kakršen koli drug namen, ki ni zajet v opredeljenih uporabah, navedenih v varnostno-tehničnem listu (VTL), mora o tem nemudoma obvestiti družbo INA, po elektronski pošti na naslov [info@ina-slovenija.si](mailto:info@ina-slovenija.si)

18.6 Če bo proizvod nadalje distribuiran tretjim osebam, bo kupec o tem obvestil tretjo osebo v skladu z Uredbo REACH.

18.7 Pogodbeni stranki se strinjata, da bo prodajalec v primeru posodobitve VTL kupcu poslal novo različico VTL v elektronski obliki (po elektronski pošti ali drugim nosilcu podatkov).

18.8 Kupec potrjuje, da je odgovoren za povrnitev celotne škode, povzročene s kršitvijo svojih obveznosti iz tega člena.

## **19) NADZOR TRGOVINE IN GOSPODARSKE SANKCIJE**

19.1 »Oseba, zoper katero so bile uvedene sankcije« pomeni katero koli osebo ali subjekt, uvrščen na kateri koli seznam posebej imenovanih oseb ali subjektov, ki ga vodi organ za sankcije, vključno z občasnimi spremembami, dopolnitvami ali zamenjavami teh seznamov, vključno z, vendar ne omejeno na sezname posebej imenovanih državljanov (SDN) in blokiranih oseb, ki jih vodi ameriški Urad za nadzor tujega premoženja (OFAC), konsolidirani seznam ciljev finančnih sankcij, ki ga vodi Ministrstvo za finance

Združenega kraljestva (HMT), ali kateri koli podoben seznam, ki ga vodi, ali javno objavo, s katero se izrekajo sankcije s strani katerega koli organa za sankcije.

19.2 »Sankcije« pomenijo vsi zakoni, predpisi, uredbe, pravilniki, odloki, zahteve, pravila ali pogoji, ali predpisi v zvezi z gospodarskimi ali finančnimi sankcijami ali trgovinskim embargom ali povezanimi omejevalnimi ukrepi, ki so pomembni za to pogodbo in ki jih občasno uvedejo, predpišejo ali izvajajo nekateri organi, vključno z organom za sankcije.

19.3 »Organ za sankcije« pomeni naslednje: (i) Združene države Amerike; (ii) Združene narode; (iii) Evropsko unijo; (iv) Združeno kraljestvo; (v) Hrvaško; ali (vi) katere koli ustrezne vladne inštitucije in agencije, ki so bile predhodno navedene, vključno, a ne omejeno na OFAC, Varnostni svet Združenih narodov, Evropsko unijo in Ministrstvo za finance Združenega kraljestva.

(a) Ne glede na katero koli drugo določbo tukaj, ki predpisuje drugače, niti kupec niti prodajalec nista dolžna izpolniti nobene obveznosti, ki se sicer zahteva s to ponudbo ali splošnimi pogoji in pogodbo (vključno, vendar ne omejeno na obveznost (a) izvršiti, dostaviti, sprejeti, prodati, kupiti, plačati ali prejeti denar od, za ali prek fizične ali pravne osebe, ali (b) opravljati kakšno drugo dejavnost), če bi bilo to v nasprotju ali neskladju z zakoni ali bi pogodbeno stranko izpostavilo kazenskim ukrepom ali preiskavi na podlagi kakršnih koli sankcij.

(b) Ob sklenitvi ponudbe ali splošnih pogojev in pogodbe vsaka pogodbeni stranka izjavlja in jamči drugi pogodbeni stranki, da z izvršitvijo, dostavo in izvajanjem ponudbe ali splošnih pogojev in pogodbe ne krši in ni v nasprotju z nobenim zakonom ali predpisom, ki velja zanjo (vključno, vendar ne omejeno na kakršne koli sankcije), in jamči, da je vse obveznosti relevantne pogodbene stranke, ki temeljijo na ponudbi ali splošnih pogojih in pogodbi, mogoče izvršiti kadar koli, ne da bi bila katera koli pogodbeni stranka, kateri koli član njene skupine, njeni zaposleni, uslužbenci, direktorji ali agenti izpostavljeni tveganju kršitve sankcij.

(c) Zlasti:

(i) Vsaka pogodbeni stranka izjavlja in jamči, tudi v zvezi z vsakim subjektom znotraj relevantne skupine družb, da v času trajanja ponudbe ali pogodbe ni oseba, proti kateri so bile uvedene sankcije, in da ni v lasti ali pod nadzorom, niti ne deluje za ali v imenu osebe, proti kateri so bile uvedene sankcije, in se zavezuje, da bo drugo pogodbeno stranko takoj pisno obvestila, če se ta status spremeni.

(ii) Vsaka pogodbeni stranka bo na razumno pisno zahtevo druge pogodbene stranke tej zagotovila (če je v skladu z zakonom mogoče) vse informacije, ki so potrebne za ugotovitev, ali so ta druga pogodbeni stranka, subjekti v njeni skupini ali kateri

koli od njenih ali njihovih zaposlenih, uslužbencev, direktorjev, svetovalcev ali izvajalcev postali ali je razumno verjetno, da bodo postali oseba, proti kateri so bile uvedene sankcije.

(d) Če je ravnanje ene od pogodbenih strank v nasprotju s predpisi, jih krši ali drugo pogodbeno stranko izpostavlja kaznovanim ukrepom na podlagi sankcij (»ogrožena pogodbeni stranka«), potem ta pogodbeni stranka, takoj ko je razumno mogoče, drugi pogodbeni stranki pošlje pisno obvestilo, da ne more izpolniti obveznosti. Ko ogrožena pogodbeni stranka pošlje takšno obvestilo, ima naslednje pravice:

(i) nemudoma lahko prekine kompromitirano obveznost (bodisi plačilo ali kakršno koli dejanje), dokler ne more izpolniti svoje obveznosti v skladu z zakonskimi predpisi; in/ali

(ii) če nezmožnost izpolnitve obveznosti traja (ali se razumno pričakuje, da bo trajala) do konca pogodbenega roka za izpolnitev obveznosti, je upravičena do popolne oprostitev kompromitirane obveznosti; če se relevantna obveznost nanaša na plačilo proizvodov, ki so že bili dostavljeni, kompromitirana plačilna obveznost ostane zamrznjena (brez poseganja v obresti na neporavnani znesek plačila), dokler ogrožena pogodbeni stranka ne more ponovno zakonito nadaljevati s plačilom; in/ali

(iii) kadar se kompromitirana obveznost nanaša na sprejem plovila, lahko od druge pogodbene stranke zahteva, da določi drugo plovilo; v vsakem primeru brez kakršne koli odgovornosti (vključno z, vendar ne omejeno samo na vso škodo zaradi kršitve pogodbe ali ponudbe, kazni, stroškov, obresti, nadomestil in izdatkov).

## **20) DRUGE DOLOČBE**

20.1 Sprememba pogodbe bo opravljena v pisni obliki na podlagi dogovora med kupcem in prodajalcem. Sprememba pogodbe bo veljavna, če jo podpišeta pooblaščen predstavnik prodajalca in kupca.

20.2 Kupec se bo lahko skliceval na zadevno pogodbo ali sodelovanje s prodajalcem samo, če je prodajalec predhodno dal izrecno pisno soglasje. Prodajalec ima pravico, da dano soglasje kadarkoli pisno prekliče brez obrazložitve.

20.3 Na zahtevo kupca bo prodajalec po elektronski pošti ali faksu poslal varnostno-tehnični list z varnostnimi informacijami o proizvodih, ki so predmet pogodbe.

20.4 Vsa uradna sporočila, ki si jih pogodbeni stranki pošiljata na podlagi izvajanja pogodbe, se lahko pošiljajo samo v pisni obliki, in sicer na enega od naslednjih načinov: s priporočeno pošto, po elektronski pošti na naslove kontaktnih oseb ali po faksu. Z dostavo obvestila drugi pogodbeni stranki na naveden način se šteje, da je bila dostava

pravilno opravljena na dan, ko je bilo obvestilo poslano. V izogib morebitnim dvomom se obvestilo o odpovedi pogodbe in sprožitvi sporov drugi pogodbeni stranki dostavi s priporočeno pošto na njen uradni naslov, naveden v pogodbi.

20.5 Šteje se, da je kupec s sklenitvijo pogodbe seznanjen s seznamom članic Skupine INA in morebitnimi spremembami seznama članic v času trajanja pogodbe, ki je dostopen na uradni spletni strani družbe INA, d.d. ([www.ina.hr](http://www.ina.hr)).

20.6 Sestavni deli SP so naslednje priloge:

- Priloga A) Obrazec bančne garancije

## **PRILOGA A) OBRAZEC BANČNE GARANCIJE**

<Ime banke, naslov, DŠ> (v nadaljevanju: porok) izdaja po nalogu in za račun <Ime kupca, naslov, DŠ> (v nadaljevanju: nalogodajalec) v korist INA SLOVENIJA, d.o.o. Kotnikova ulica 5, 1000 Ljubljana, DŠ: SI 95464620 (upravičenec garancije) naslednjo

**GARANCIJO ŠT. \_\_\_\_\_**

**za redno plačevanje obveznosti**

1. Ugotovljeno je, da je nalogodajalec z upravičencem garancije sklenil pogodbo št. <vpišite številko pogodbe> dne <vnesite datum v obliki dd. mm. llll> za <vpišite predmet pogodbe> (v nadaljevanju: pogodba). V skladu s pogoji pogodbe se je nalogodajalec zavezal, da bo za upravičenca garancije pridobil bančno garancijo za redno plačevanje obveznosti, vključno z zamudnimi obrestmi in morebitnimi drugimi stroški iz zgoraj navedene pogodbe, v višini <znesek in valuta>.
2. S to garancijo se porok brezpogojno in nepreklicno zavezuje, da bo upravičencu garancije po prejemu njegove prve pisne zahteve brez pravice do ugovora plačal kateri koli znesek ali zneske do največ

**<znesek in valuta>**

(s črkami: <s črkami znesek do decimalne vejice> in 00/100 <vnesite valuto>),

ne da bi bilo treba upravičencu dokazati razloge za svojo zahtevo ali znesek, naveden v tej garanciji.

3. Ta garancija začne veljati z dnem izdaje in velja do <vnesite datum v obliki dd. mm. llll>.
4. Vsak zahtevek za plačilo s strani upravičenca garancije mora biti dostavljen poroku v roku njene veljavnosti na naslov <vnesite naslov>, podpisan s strani pooblaščenih oseb za zastopanje. Obveznost na podlagi te garancije se samodejno zmanjša za vsak znesek, ki ga porok plača upravičencu garancije.
5. Ne glede na to, ali je garancija vrnjena poroku ali ne, garancija samodejno preneha veljati s potekom roka veljavnosti.
6. Ta garancija je prenosljiva samo s predhodnim pisnim soglasjem poroka.
7. Za reševanje vseh sporov v zvezi z garancijo bo pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani, pri čemer bo uporabljeno slovensko pravo.

V <kraj izdaje>, dne <vnesite datum v obliki dd. mm. llll>

Overjeno z žigom in podpisom poroka <Žig in podpis poroka